

增訂二版



文學評論叢書

02

中國文學

縱橫論

黃維樞 著



東北圖書公司

增訂二版



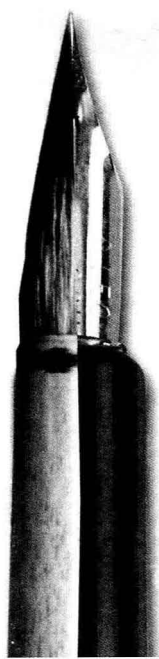
文學評論叢書

02

中國文學

縱橫論

黃維樑 著



 東大圖書公司

國家圖書館出版品預行編目資料

中國文學縱橫論 / 黃維樑著. -- 增訂二版一刷.
-- 臺北市: 東大, 2005
面; 公分. -- (文學評論叢書:02)

ISBN 957-19-2790-2 (平裝)

1. 中國文學—比較研究

819

94012209

◎ 中國文學縱橫論

著作人 黃維樑
發行人 劉仲文
著作財產權人 東大圖書股份有限公司
臺北市復興北路386號
發行所 東大圖書股份有限公司
地址 / 臺北市復興北路386號
電話 / (02)25006600
郵撥 / 0107175-0
印刷所 東大圖書股份有限公司
門市部 復北店 / 臺北市復興北路386號
重南店 / 臺北市重慶南路一段61號
初版一刷 1988年8月
增訂二版一刷 2005年8月
編號 E 820510
基本定價 肆 元
行政院新聞局登記證局版臺業字第〇一九七號

有著作權・不准侵害

ISBN 957-19-2790-2 (平裝)

發潛龍之幽光

——新版自序

拙著《中國文學縱橫論》即將推出新版，書名的「縱」指上通於中國傳統，「橫」指橫向地與西方比較，這在原版的序已解釋過了。下面略說「與西方比較」。

比較文學先在西方興起，為什麼會成為最近數十年來海峽兩岸三地文學研究的一門顯學？我認為有三個原因。一是「出於好奇心」(curiosity)。一百年前，在西方文學引入中國時，不懂外文的林紓，一邊「翻譯」英國的小說，一邊好奇地問、好奇地比較：這部狄更斯的《孝女耐兒傳》(今譯為《老古玩店》，即*The Old Curiosity Shop*)豈非和咱們的《紅樓夢》有某些共通之處？就和這書名中Old Curiosity二字一樣，觀察比較兩種東西的異同的好奇心(curiosity)，是古老、「古早」(old)的人類心理特質之一。學術研究往往出於好奇心，比較文學亦然。

二是為了「看得更清楚」(clarity)。近百年前，魯迅寫作〈摩羅詩力說〉。他觀察西方「摩羅派」詩人的表現，拿他們和屈原比較；屈原其人其文的風格，於是看得更為清楚。魯迅比較觀照後的結論是：「摩羅派」詩人「立意在反抗，指歸在動作」；屈原呢？他「多芳菲淒惻之音，而反抗挑戰，則終其篇未能見」。

我們對屈靈均看得更靈明透徹了：他忠君愛國，但不敢反抗、反叛，不敢革命。比較文學是不同語言、文化、國族的文學的比較。在「非比較文學」範圍內，我們也常用比較的方法，以顯示研究對象的特點。例如，通過比較，我們說《詩經》較為寫實，《楚辭》較多想像；李白飄逸，杜甫沉鬱。難怪美國學者雷文(Harry Levin)說：「文學研究如果不是比較的，是什麼？」(What is literature if not comparative?)

三是「相比見高下」(contest)。比較一旦涉及評價，那就是評比、比賽了。百多年來，中國文化與西方文化交流「碰撞」，被撞得頭破血流、遍體鱗傷：中國在政治、社會、經濟、科技、文藝各方面，無一不落後。西方文化不但是強勢文化，而且是優質文化；中國文化反是。一百年前，梁啟超感嘆道：西方的詩，「勿論文藻，即其氣魄固已奪人矣。中國事事落他人後，惟文學似差可頡頏西域，……然其精深盤鬱雄偉博麗之氣，尚未足也。」這樣一比，中國的詩歌給比下去了。還有，中國沒有西方式的史詩，沒有西方式的悲劇，中國的文學理論批評又被形容為籠統概括，是印象式的，沒有西方的分析性、體系性。照這樣的說法，中國的文學和文論，都遜於西方。如此一來，中國人只能一切向西方學習，模仿西方的詩歌、戲劇，照搬他們的結構主義、解構主義，他們的現代主義和後現代主義。西方有「後學」(post-ism)，而我們東方人成為他們的「後學」(follower)。

不過，中西這樣評比出來的高下，是真正的高下，還是百



年來國力衰微文化弱勢自卑感作祟下的自抑自貶？這是極其複雜難解的問題。我只能說，舉例而言，中國的律詩，其精深雅麗，不比西方的十四行詩(sonnet)遜色，甚至超過它。而博大的學者錢鍾書，在中西並觀之下，發現「東海西海，心理攸同」：物色動人時，中西詩家，都共鳴而「通感」（見錢氏〈通感〉一文）；抒詠情志時，中西詞客，莫不病蚌成珠（見錢氏〈詩可以怨〉一文）。在錢氏眼中，中西文化是平起平坐的。（最近二、三十年來，中華民族發展經濟，舉世刮目相看。相當數量的學者，於是重新審視中國文化，評價也不同了。這個議題這裡不能詳論。）

本書的各篇文章，用了比較文學的方法，正基於上述curiosity、clarity和contest三個因素，也就是出於好奇心、看得更清楚和相比見高下三者。「相比見高下」極難做到。拙著中各文，沒有刻意把中國文學拔高，但有一種「發潛德之幽光」的心情：我標榜中國古代詩歌的「現代」精神與意義，我發掘了中國古代精彩的短篇小說，我把陳廷焯的「沉鬱」說推出到文學理論的舞臺上，告訴同行不要只向艾略特(T. S. Eliot)的「意之象」(objective correlative；「意之象」是我感到滿意的中譯)說法聚焦。我最想向同行呼籲的是：一定要認識《文心雕龍》這本書的傑出成就和普世價值。古人認為半部《論語》可以治天下，我認為一部《文心雕龍》可以治地球一半的文學。在全球化的時代，我真想「龍的傳人」——我們的龍伯龍叔龍兄龍弟，嚴肅地玩一個文化的魔術，發潛龍之幽光，把雕龍變成飛

龍，飛龍在天，其利益滋潤普世的文學研究者。

本書對《文心雕龍》常常只有點到即止的引述和闡釋，連說明其「體大慮周」的專文也沒有。這本拙著是十多年前原版的增訂新版。篇幅所限，新增的附錄只是幾篇短文；十多年來我的許多有關論文，包括對《文心雕龍》的論述，沒有納入。我希望以後把近年的一些論文另行編集成書，以遂心願。附錄所收的短文，主要是對文學研究界「惡性西化」現象的抨擊。上面說從事比較文學研究的原因之一是「相比見高下」，目前不少同行只看到西方當代文學理論之「新銳」、「優越」，他們沒有看到真正的中國古代（甚至連西方古代也看不到），只有一味的西化，且到了惡性西化而不自知的地步，因此我要發出警告。這本拙著本著「發潛德之幽光」的精神，把比較觀照的心得，呈獻給讀者。

《中國文學縱橫論》原版在十多年前面世，這次增訂新版，我在感謝三民書局的厚愛（包括編輯部細緻的工作）之餘，還盼望得到讀者諸君的指教。至於本書原版出版前得到幾位朋友的鼓勵和幫助，我在原版自序中已衷心致謝，這裡不贅言了。

——2005年4月，臺灣

〔 原 序 〕

在為這本論文集命名的時候，我擬了幾個書名，包括《中國文學比較研究》、《從比較文學角度論中國文學》、《中國文學論集》、《中國文學縱橫論》。結果，東大圖書公司的編輯先生認為《中國文學縱橫論》最好，於是它就成為本書的名字。

書名中如有「研究」一類字眼，可能會使讀者覺得學究氣太重，因而對書卻步。以「縱橫論」為書名，讀者的第一反應可能是：此書議論縱橫，大概文筆也較為活潑了，因而可讀性也較高。

這本論文集的每篇文章，都是學術論文，其學術性和學究氣是不言而喻的。不過，我的確希望做到以活潑的筆調，來探討嚴肅的學術，的確希望做到議論縱橫。這是對「縱橫論」的一個解釋。

「縱橫論」的另一個解釋是：縱指歷史，橫指地域，本書各篇論文討論的問題，都盡可能放在中國文學的整個傳統之中，作歷史的透視，也盡可能和西方的文學作不同地域的比較觀照。我在1977年出版的第一本書《中國詩學縱橫論》，命名時即基於這樣的想法。

從1977年的《中國詩學縱橫論》，到現在1988年的《中國文學縱橫論》，這兩本書，可說是兄弟篇。事隔十一年，兄弟二者可有代溝？答案是：應該沒有。

自大學時代開始，我就對瀚海般的文學作品既愛且懼。愛讀它們，但太多了，讀不勝讀。怎樣讀、怎樣分析和評價，是更大的問題。於是我開始鑽研文學批評的理論，且嘗試中西兼顧。漸漸地，理論變成燈塔，照亮了文學之海上我的航線，使我有安全之感。

近代以來，中國文化受西方影響至大，文學理論也不例外。有些學者唯西方的馬首是瞻，而離棄了或忽視了中國古代的龍。在文學理論方面，中國古代的龍是《文心雕龍》。我在大學時代讀了《文心雕龍》的十來篇，覺得一直非常受用，且使我日後面對西方各種文學理論時，有一種民族的自信，認為西學雖好，中學也並不遜色，甚至有超過的地方。中國人的聰明智慧，並不輸給西方白種人。只不過有些聰明的中國人誤用了聰明，為國家民族帶來了災難，以致現代的中國，落在西方先進國家之後。我們當然不應該因為現代中國之落後，而否定了我們祖先的聰明智慧，而一切唯西方是尚。從劉勰的《文心雕龍》到陳廷焯的《白雨齋詞話》，中國的文學理論著作，不但豐富，而且精彩。這些，加上自亞里士多德的《詩學》到佛萊(Northrop Frye)的《批評的剖析》等西方經典，是我十多年來深感興趣、曾經研究的對象。這些中西典冊，都為我發出明亮的光，導我航路。

對文學理論的研究，我的興趣很大，可窮一生之力而為，但我卻不甘心只研究理論，更希望把理論研究之所得，落實於對作品的批評。於是形成了我十多年來致力的第二個範圍：對現代和當代中國文學的實際批評。《火浴的鳳凰》、《怎樣讀新



詩》、《香港文學初探》諸書，收入了我這方面的一些成果。我把實際批評的範圍定為現代與當代文學，而不是古典文學，主要因為覺得我們的中文文學界，需要多些人從事當代作品的評論工作（「評論落後於創作」是我們經常聽到的一句話），也因為我對現代和當代的作品，有頗大的興趣。不過，我的實際批評對象，曾偶爾兼及若干古典作品，似乎予人「越界」的感覺。其實，文心不分古今，佳作不限畛域，即使批評之筆，涉及異國詩文，也仍然是批評家分內之事。從另一個角度看，這個「越界」的現象，正好說明了文學理論訓練的重要：把握了理論，則不論批評的對象是古是今是中是外，做起批評來，就往往能得心應手，最少可以頭頭是道。「工欲善其事，必先利其器。」在二十世紀這個講究方法學的時代，對研究文學的人來說，文學理論的把握，就是「器」的把握。然而，我這裏得交代清楚，好的批評家絕不是只懂理論的人，博覽作品也非常重要，而且比把握理論更重要。

《中國詩學縱橫論》的「詩學」一詞，英文是poetics，此詞的引伸義，則為「文學理論與批評」（literary theory and criticism），也可簡稱為「文學批評」或「文學理論」。此書收了三篇長文，論的都是中國以詩詞批評為主的文學批評。現在這本《中國文學縱橫論》，範圍較廣，所論不只詩而已，還包括小說，但此書的性質和前書一樣，都偏重於理論，而非實際批評。這本書中的多篇文章，雖然常常引述實際作品，以為分析說明之用，但是引述時往往為了印證某種理論，而非為了評析衡量

作品本身的得失成就。《中國詩學縱橫論》的三篇論文，在1975年至76年一年間完成。《中國文學縱橫論》的八篇論文，最早的成於1974年，最遲的成於1987年，前後相距十三年。這兩本書的寫作時間不同，但上述那種「縱的透視」和「橫的比較」態度不變，說二書是聲氣相通相應的兄弟篇，道理在此。

這本《中國文學縱橫論》的論文分為三輯。第一輯「論詩」，有四篇。首篇〈唐詩的現代意義〉在香港浸會學院的「唐代文學研討會」上宣讀，時維1986年10月。此文後來曾在《中外文學》月刊上發表。第二篇〈春的悅豫和秋的陰沉〉在臺北的「第一屆國際中國古典文學會議」上宣讀，時維1985年4月。此文後來收入《古典文學》第七集，此為該會議的論文集。中國大陸出版的《比較文學講演錄》一書，曾轉載這篇論文。第三篇〈五四新詩所受的英美影響〉在臺北的「第五屆國際比較文學會議」上宣讀，時維1987年8月。此文後來收入《中外文學》的會議論文集專號。第四篇〈艾略特和中國現代詩學〉成於1974年底，當時我在美國俄亥俄州立大學讀研究院，受了業師陳穎教授的鼓勵，寫成此文，投給臺北的《幼獅文藝》，該刊在翌年分三期刊出，還配了多幅珍貴插圖。這是在臺灣刊物上發表的第一篇非翻譯的文章，特別有紀念意義。發表後夏志清教授來函鼓勵，又提出了寶貴意見。同年臺灣大學中文系柯慶明教授編《中國文學批評年選》，把拙作選入了。

第二輯「論小說」，有兩篇。首篇〈中國最早的短篇小說〉成於1974年，是這本《中國文學縱橫論》中成文最早的一篇。



當時在俄大上業師李田意教授的課，得到啟發，引起我探索中國小說源頭的興趣；加上修習的另一科目「二十世紀文學批評」（講授的是俄大英文系James Battersby教授）讓我深入接觸佛萊的批評名著，我認為西學可以為中用，於是寫成此文。文成後投寄給香港胡菊人先生主編的《明報月刊》，不久後發表了；後來臺北的《幼獅月刊》也發表了此文，還把它收集在幼獅書店出版的《中國古典小說論集》一書裏面。臺灣師範大學中文系王熙元教授讀過本文後，同意我的觀點，曾為文推介本文。事見王著《古典文學散論》（臺北，學生，1987）一書。本輯的第二篇〈醞藉者和浮慧者〉成於1986年，先後發表於《明報月刊》和《中外文學》等。陳幸蕙女士主編爾雅出版的《七十六年批評選》，收入本文。本文也是香港友聯出版社印行的《中國現代中短篇小說選》的一篇附錄文章。

第三輯「論文學批評」，有兩篇。首篇〈文學的四大技巧〉，原為香港市政局圖書館「中文文學週」的演講稿，成於1980年，曾先後發表於香港的《中報月刊》和臺北《中國時報》「人間」副刊。當時「人間」的主編是高信疆先生，他把這篇二萬多字的論文，在日報的副刊分三天刊出，其魄力，以及對作者的厚愛，就像1976年他在「人間」發表我的〈詩話詞話與印象式批評〉長文時一樣。本輯的第二篇〈詩話詞話中摘句為評的手法〉在1978年完成，發表在《香港中文大學學報》第五卷第一期。

以上交代本書各文的寫作和發表等背景，一來為了向各地刊物的編輯先生致意——多謝他們允許我把各文匯集成書出

版；二來則為了向多年來督導、鼓勵我的老師和朋友致謝。對學問的探求，雖然自問素來有濃厚的興趣；然而，孤燈下閱讀沉思執筆，組成字句，綴句成篇，其中的艱苦和寂寞，和孤舟在大海上夜航的經驗，殆無二致。寂寂的舟子，遇到相識或陌生的航海者，打個招呼，打打氣，露出欣賞的笑容，則舟子的安慰和喜悅，實難以形容。在無涯學海上繼續航行的信心和勇氣，就是這樣得來的。

這本書的草擬書名之一是《從比較文學角度論中國文學》，因為書中的各篇文章，多少都用了比較文學(comparative literature)的研究方法。〈五四新詩所受的英美影響〉和〈艾略特和中國現代詩學〉二篇，更一看而知是比較文學研究中的「影響研究」(influence study)。上文提到，面對如瀚海的文學作品，我既愛且懼。面對比較文學這個學科，我有同樣的心情。要兼顧中外，融匯貫通，建立體系，做一個卓然成家的比較文學學者，談何容易。我的心固然嚮往之，恐怕是始終不能至的。這本書和《中國詩學縱橫論》一樣，是航海者一些微小的收穫，雖然可以自慰，卻絕不能自滿。書中種種，很希望得到各方博雅君子的指教。

在此出版前夕，我還要多謝黃慶萱和周玉山兩位教授的愛護和幫忙，以及東大編輯部諸位工作的細心和效率。至於內子主理家務，使我得以安心研究和寫作，我的感念之情，自然不在話下。

——1988年6月22日，香港

中國文學縱橫論

目次

發潛龍之幽光——新版自序

原序

第一輯 論詩

唐詩的現代意義

- 一、引言 3
- 二、釋題 6
- 三、唐詩的形式 8
- 四、唐詩的技巧 13
- 五、唐詩的內容 23
- 六、結語 27

春的悅豫和秋的陰沉

——試用佛萊「基型論」觀點析杜甫〈客至〉
與〈登高〉

- 一、引言 29
- 二、佛萊及其「基型論」 30
- 三、〈客至〉的喜劇氣氛 38

四、〈登高〉的悲劇情調	44
五、「基型論」與中國文學研究	51

五四新詩所受的英美影響

一、引言	63
二、胡適	64
三、徐志摩	72
四、聞一多	82
五、結語	95

艾略特和中國現代詩學

一、引言	101
二、曹葆華、夏濟安	103
三、余光中、葉維廉、杜國清（附論「意之象」）	105
四、百家應和	113
五、顏元叔	118
六、結語	126

第二輯 論小說

中國最早的短篇小說

- 論《孟子》中〈齊人〉故事和中國小說
起源的諸問題



一、先秦寓言和〈齊人〉故事	134
二、現代短篇小說	136
三、〈齊人〉的有機結構	138
四、〈齊人〉的反諷技巧	140
五、中國小說起源問題的各種說法	145
六、小說的本色和中西文學發展的各個階段	148
七、《漢志·諸子略》小說一詞的含義	155
八、儒家思想和中國小說發展的關係	162
九、結語	165

醞藉者和浮慧者

——中國現代小說的兩大技巧模式

一、《文心雕龍》的「醞藉」、「浮慧」說	167
二、醞藉、具體呈現法、〈藥〉	170
三、浮慧、夾敘夾議法、《圍城》	178
四、結語	182

第三輯 論文學批評

文學的四大技巧

一、緒言：尋找文學的月桂	187
二、生動	192
三、對比	203
四、比喻	209

五、從三A到四A：附論結構	219
六、結語：碧梧棲老鳳凰枝	223

詩話詞話中摘句為評的手法

——兼論對偶句和安諾德的「試金石」

一、引言	226
二、批評家的視野	227
三、摘句為評	229
四、對偶句和安諾德的「試金石」	232
五、摘句的妙用和樂趣	238

附錄一 文學、文化短論六篇	243
---------------------	-----

附錄二 黃維樑學術資料簡編	261
---------------------	-----